CABECERA

YACIMIENTO: Seu de Tortosa (Tortosa, Tarragona)
MUNICIPIO: Tortosa
PROVINCIA: Tarragona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3879
N. INV: Capilla de san Francisco Gil de Federich
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Arqueta
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 31 x 94 x 44
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 31 x 36
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA: 2,5
H. MIN. LETRA: 2
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
:Octavio:idus:madii:an(n)o/:D(omi)ni:M:CCC:X:obit:revere/nd(us):pater:Domin(us):Petrus:/de:Beteto:bone:memorie:h/ui(us):eccl(es)ie:D(er)tusensis:episc/opus:cui(us):os(s)a:sunt:in:hac:/tu(m)ba:recondita:anima:ip(s)i(us):/requiescat:in pace:amen

Lectura dada por Miravall (2003: 124-126).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En el octavo día de las idus de mayo del año del Señor de 1310 muere el reverendo Padre Pedro de Beret, de buena memoria, obispo de esta iglesia de Tortosa, cuyos huesos están sepultados en esta tumba. Que

su alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada a partir de la traducción al catalán ofrecida por Miravall (2003: 124-126).
COMENTARIO:
Las interpunciones son tres puntos verticales a pesar de que aquí hayamos puesto dos.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Miravall (2003: 124-126)
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Arqueta funeraria de piedra dura. El campo epigráfico es de concepción central y de alto ocupa toda la arqueta; no así de ancho. A ambos lados del texto se presentan en un alto relieve las armas del titular separados por unos surcos profundos que los hacen independientes respecto al campo epigráfico. El campo epigráfico fue pintado de negro como todas las lápidas del claustro de la Seu después del año 1829, pero las letras conservan sus pigmentos originales rojos.

El texto está concebido en ocho líneas de 22/26 espacios con cuadro y líneas de guía textual previamente trazadas.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Los caracteres son muy homogéneos y presentan una caligrafía regular con letras profundas. Se trata de capitales medievales de buen trazado entre las que destaca la H, que es la excepción: siempre es minúscula. Preservan la uncialidad las E, M, N y U-V. En la cuestión gráfica se observa una mejora del estilo, una mayor insistencia en el trazo horizontal sobre la T, que se diferencia así mejor de la C; un trazo profundo y estilizado en el centro de las I y elegancia en las U-V y N.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO
DATACIÓN: 8 de mayo de 1310 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Epitafio de Pedro de Betet. Arqueta funeraria que se conserva sobre ménsulas en la Capilla de san Francisco Gil de Federich, a la derecha del altar, a 3,11 m de altura. Este elemento, así como otros de la misma zona y época, ha sufrido traslados a lo largo del tiempo. Inicialmente fue instalado en la Seu antigua, en 1336 estaba dispuesta junto con las otras arquetas de obispos en el muro de la izquierda de la puerta de entrada a la Sala Capitular desde el claustro, después llegó a la capilla de santa Càndia, donde permaneció hasta 1829 que fue empleada como carreta. Entre los años 1940 y 1942 fue guardada en un recinto sepulcral y en 1965 se recuperó y se dispuso en el emplazamiento actual.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

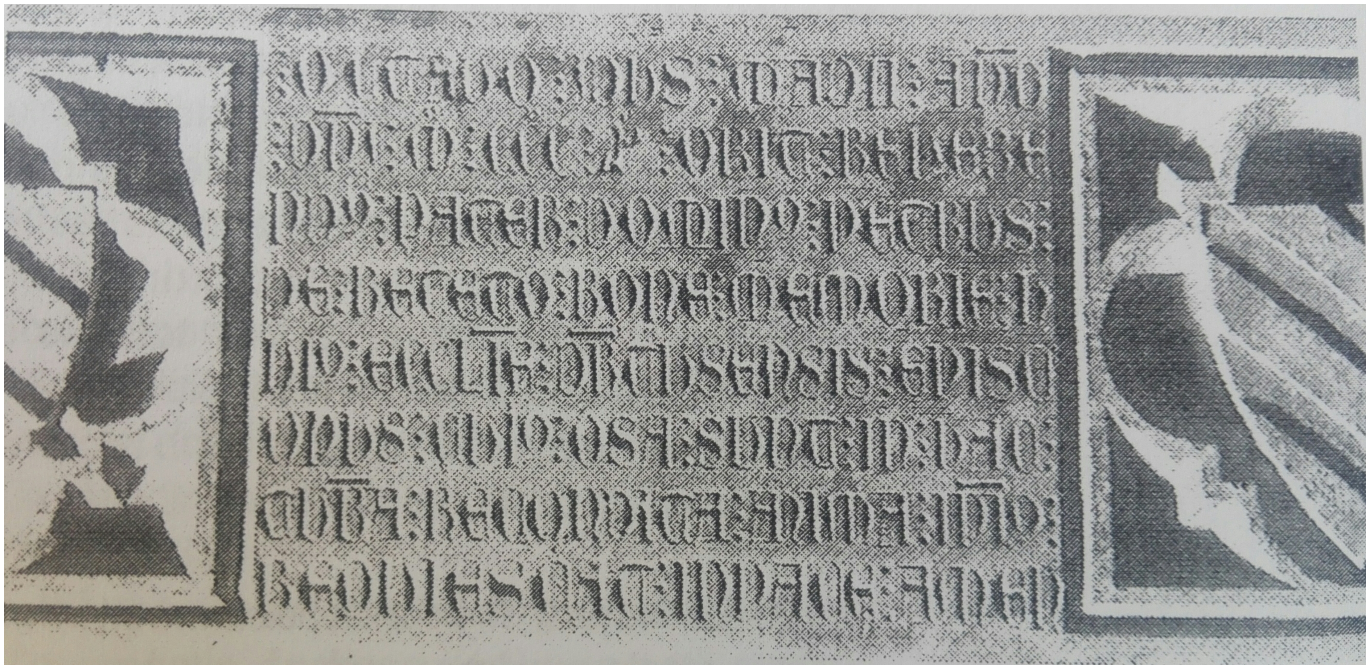
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3879; Martorell, Francisco (1626) Historia de la antigua Híbera, Tortosa. Villanueva, Jaime (1806) Viage literario a las Iglesias de España (tom V), Real Academia de la Historia, Madrid. Sancho, Angelo (1859) Episcopologio de Tortosa, Tortosa. O'Callaghan, Ramon (1896) Epicospologio de la Santa Iglesia de Tortosa, Tortosa. Bayerri, Enrique (1957) Historia de Tortosa y su

comarca, Vol. VII, Tortosa. Bayerri, Enrique (1960) Historia de Tortosa y su comarca, Vol. VIII, Tortosa Jover, Mariano (1973) Tortosa. Testimonio histórico-gráfico, Tortosa. Miravall, Ramon (1986) Necròpolis, sepultures i inhumacions a Tortosa, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt., Tortosa, p. 76. Miravall, Ramon (2003) Corpus epigràfic dertosense, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, pp. 124-126.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



IMG 193613